



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi Linguistici  
e Culturali Comparati

Estratto verbale di definizione dei criteri di selezione delle candidature per l'individuazione di una risorsa cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

Repertorio n.  
Prot. N.

Il giorno 10/03/2025 a partire dalle ore 09:00 si riunisce in seduta telematica la Commissione nominata con decreto Rep. n. 343/2025 Prot. n. 76234 del 6/03/2025, per la definizione dei criteri di valutazione delle candidature pervenute in risposta all'avviso di procedura comparativa per l'individuazione di una risorsa cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022) di cui al bando pubblicato con decreto Repertorio n. 282/2025 Prot. n. 69670 del 25/02/2025.

La commissione è composta da:

prof.ssa Chiara Branchini - Presidente  
prof.ssa Francesca Volpato – Componente  
dott.ssa Elena Fornasiero - componente con funzione di segretario verbalizzante

La Commissione prende visione del bando e prende atto che si tratta di una procedura comparativa di *curricula*, volta ad accertare l'esistenza in Ateneo di risorse al fine di individuare n. 1 collaboratore per le attività ivi descritte e, qualora la verifica dia esito negativo, alla valutazione di candidature presentate da soggetti esterni.

La Commissione, prima di esaminare la documentazione prodotta dai candidati, è chiamata a determinare i criteri di valutazione definiti dal bando.

La valutazione dei titoli scientifico-professionali avverrà con riguardo alla loro specifica rilevanza rispetto all'attività di ricerca da svolgere.

La Commissione stabilisce per ciascuna tipologia di titoli il punteggio massimo da attribuire, come riportato nella tabella seguente:

#### CRITERI E PARAMETRI DI VALUTAZIONE

Curriculum vitae	Punti 30
Essere Sordo madrelingua LIS	Punti 19
Esperienza nell'ambito della traduzione e interpretazione italiano-LIS/altre LS e viceversa	Punti 17
Esperienza nell'insegnamento della LIS	Punti 17
Frequenza di corsi per la formazione e l'aggiornamento degli interpreti, traduttori e docenti di lingua dei segni italiana	Punti 17

<b>SOGLIE MINIME</b>	
Soglia di idoneità complessiva	Punti 70



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi Linguistici  
e Culturali Comparati

Estratto verbale di definizione dei criteri di selezione delle candidature per l'individuazione di una risorsa cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

Rilevato che, alla data di scadenza fissata nel bando succitato al giorno 7/03/2025 nessuna domanda è

pervenuta ai sensi della lettera a) dell'avviso, la Commissione dichiara deserta la ricognizione tra il personale dell'Ateneo e prende visione delle domande pervenute da candidati esterni.

E' pervenuta una domanda:

**[\*\*\*]**

Preso atto delle candidature pervenute, la Commissione accerta l'assenza di situazioni di incompatibilità di cui agli articoli 51 e 52 del Codice di Procedura Civile.

Definiti i criteri secondo quanto fin qui precisato, la Commissione richiede alla Segreteria del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati di ricevere tutta la documentazione inviata dai candidati entro i termini stabiliti dal bando per procedere con la relativa attività di valutazione.

Alle ore 09.30 la seduta ha termine.

La Commissione è convocata il giorno 10/03/2025 alle ore 10.00 per la seduta di valutazione dei titoli.

Venezia, 10/03/2025

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE ESAMINATRICE

prof.ssa Chiara Branchini - Presidente

prof.ssa Francesca Volpato – Componente

dott.ssa Elena Fornasiero - componente con funzione di segretario verbalizzante